

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22
Atelier 1 „Fik(c)tion à propos Fik(c)tion, à propos Fik(c)tion“
Konstanze Pau & Carolin Oelke

Mise en abyme: Bezeichnung für eine Technik, bei der die Rahmenerzählung (bzw. die gerahmte Binnenerzählung) selbstreflektive Widerspiegelung der Rahmen- bzw. Haupthandlung oder eines Teils derselben ist, und diese, wie zwischen zwei Spiegeln stehend, unendlich fortsetzen kann (*Definition aus dem Tagebuch des französischen Schriftstellers André Gide, 1893*)

Prinzip: Eindringen in eine fiktive Welt anhand des Heraustretens einer Figur der Binnenwelt (ebenfalls fiktive Wirklichkeit) der Rahmenerzählung

Zweck: Die „mise en abyme » kann nicht nur plausibel und illusionskompatibel sein, sondern auch Verständnishilfe für den Zuschauer werden. Obwohl sie in den Abgrund (*abyme*) wirft, kann sie somit Licht ins Dunkel bringen oder gar Rätsel der Rahmengeschichte nach Detektivmanier in der Binnengeschichte auflösen.

Mittel: Gespiegelt werden können Elemente der fiktiven Geschichte, Elemente der Erzählung, also Elemente der Vermittlungs- und Erzählsituation selbst, oder poetologische Elemente.

Aufgabe

- o Mindestens eine Schlüsselszene aus jeweils einem der drei diesjährigen KINEMA-Filme wird pantomimisch oder/und dialogisch auf der Basis von Filmsongs von einer Filmfigur kommentiert.
- o Mögliche Filmfiguren sind:
 - Été 85 : David, Kate, Mme Gorman, M. Lefèvre, Alexis (nicht als Erzählerfigur)
 - Undine : Johannes, Christoph, Monika, Nora, Undine
 - Seuls les bêtes : Michel, Alice, Marion, Joseph, Cédric, Evelyne, Flore, Amandine, Armand, Monique, Guillaume
- o Die kommentierenden Figuren müssen jeweils aus dem Film stammen, aus dem die zu kommentierende Schlüsselszene entnommen wurde, allerdings müssen sie nicht in der zu kommentierenden Schlüsselszene auftreten.
- o Jede Szene endet damit, dass die kommentierende Figur "aus der Szene aussteigt" und in der nächsten zu kommentierenden Schlüsselszene „verschwindet“.
- o Die Filmsongs können extra-, supra- oder intradiegetisch eingesetzt werden.
- o Die Figurenkommentare sind in der jeweiligen Fremdsprache des/der Schüler(s) zu formulieren.

(von den SchülerInnen mitzubringende) Accessoires

- schwarze Kleidung (T-Shirt, Hose, Rock, ...)
- Sommerkleidung (Kleid, kurzärmeliges Hemd, Sandalen, ...)
- ein dicker Pullover oder ein Fließpullover
- wenn möglich: eine Jeansjacke, ein hellblaues Polo-Shirt, einen Anorak, ein Halstuch

KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 1 „*Fik(c)tion à propos Fik(c)tion, à propos Fik(c)tion*“

Konstanze Pau & Carolin Oelke

Mise en abyme : Cette expression désigne un procédé consistant à représenter une œuvre d'Art dans une œuvre d'Art ; transposant, à l'échelle des personnages, le sujet même de cette œuvre, il s'agit dans la première, de mettre la seconde en *abyme*. Il s'agit d'incruster dans une image, l'image elle-même - il s'agit d'un jeu de miroirs. (selon le Journal d'André Gide, 1893)

Le principe étant l'entrée dans un monde fictif, grâce à l'extraction d'un des personnages de la fiction et son apparition dans une autre "réalité", qui est également une version fictive du récit.

Le but est de rendre la mise en abyme non seulement plausible et crédible par rapport à la fiction narrée, mais aussi une aide à la compréhension pour le spectateur. Bien qu'elle vise "les abymes", elle se doit d'éclairer les éléments inconnus de la narration, tel un détective qui résout l'affaire.

Le moyen pour y parvenir sont des éléments de la fiction, de éléments de la narration, c'est-à-dire des éléments liés à la transmission, voir à la transposition de la narration elle-même, ou encore des éléments lyriques.

La tâche

- o L'un des personnages, issus d'un des trois films KINEMA, interprétera par des gestes (mimes) et / ou des dialogues une des séquences sélectionnées des trois films avec référence à une musique de film.
- o Vous pouvez vous référer aux personnages suivants :
 - Été 85 : David, Kate, Mme Gorman, M. Lefèvre, Alexis (pas comme narrateur)
 - Undine : Johannes, Christoph, Monika, Nora, Undine
 - Seuls les bêtes : Michel, Alice, Marion, Joseph, Cédric, Evelyne, Flore, Amandine, Armand, Monique, Guillaume
- o Les personnages qui interprètent la séquence doivent être à chaque fois issus du film, dont vous utiliserez l'extrait, mais ne pas faire partie de la séquence sélectionnée.
- o Chaque séquence se termine lorsque le personnage qui a quitté la séquence projetée et qu'il "disparaît" dans la séquence suivante, provenant d'un des autres films.
- o La musique peut être utilisée de manière extra-, supra- ou intradiégétique.
- o Les personnages interprètent leur intervention dans la langue étrangère du ou des élève(s).

Accessoires (à apporter par les élèves)

- des vêtements noirs (T-Shirt, pantalon, jupe, ...)
- des vêtements d'été (robe, chemisette, sandales...)
- un gros pull ou polaire
- si possible : une veste en jeans, un polo bleu ciel, un blouson, un foulard

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 2 „Affaires sensibles“ / „Sensible Angelegenheiten“

Hilka Reents & Alexis Rousselin

**« AFFAIRES
SENSIBLES »**



Dans cet atelier, les élèves vont préparer des petites séquences (film et théâtre) selon le principe de l'émission « Affaires sensibles » :

Chaque épisode est consacré à un fait divers, politique, économique, social ou culturel de la deuxième partie du vingtième siècle. Il est présenté par [un présentateur/ une présentatrice] pendant la première partie, puis, dans une seconde, un invité vient débattre avec [le présentateur/ la présentatrice] ou faire part de son point de vue sur le sujet. Cette discussion est entrelacée d'extraits de films, de reportages, d'interviews ou de musique en rapport au sujet.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Affaires_sensibles

Pour bien connaître l'émission, on va d'abord regarder quelques épisodes ensemble : p.e. <https://www.youtube.com/watch?v=EAzc3r9pLBg>

Matériel à apporter par le groupe :

caméra numérique, ordinateur portable, les deux films, accessoires pour identifier les personnages des trois (!) films

*

**„SENSIBLE
ANGELEGENHEITEN“**



In diesem Atelier werden die Schülerinnen und Schüler kleine Sequenzen (Film und Theater) in Anlehnung an die Sendung „Sensible Angelegenheiten“ erstellen:

Jede Folge dieser Sendung ist einem Krimifall, einem politischen, wirtschaftlichen, sozialen oder kulturellen Skandal aus der zweiten Hälfte des 20. Jahrhundert gewidmet. Sie wird in der ersten Hälfte von einem Moderator / einer Moderatorin präsentiert, in der zweiten Hälfte wird ein Gast dazu eingeladen, seinen Standpunkt zu äußern. In dieser Diskussion werden Auszüge von Filmen, Reportagen, Interviews oder Musikstücken, die einen Bezug zum Thema haben, eingebracht.

Frei nach: https://fr.wikipedia.org/wiki/Affaires_sensibles

Einleitend werden ein paar Folgen der Sendung geschaut, damit sich alle mit dem Format vertraut machen können: z.B. <https://www.youtube.com/watch?v=EAzc3r9pLBg>

Material, das von der Gruppe mitzubringen ist:

Digitalkamera, Laptop, die beiden Filme, Requisiten, die zur Identifikation der Figuren der drei (!) Filme beitragen

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 3 „Making of KINEMA 2021/22“

Sylvia Patrice & Vanessa Hochmann

Vorstellung des Ateliers „Making of KINEMA 2021/22“:

Ziel dieses Ateliers ist es eine Reportage zu drehen, die das KINEMA-Jahr 2021/22 exemplarisch dokumentiert.

Dazu werden die Teilnehmer im Einzelnen einerseits dokumentarische Anteile wie beispielsweise die Ankunft der deutschen Partnergruppen oder das Filmgespräch zu dem Film „Seules les bêtes“ aufnehmen, um später hiervon einzelne Szenen für ihre Reportage verwenden zu können. Im weiteren Verlauf der Woche werden die Teilnehmer außerdem die übrigen Ateliers der Drittortbegegnung besuchen, um dort vereinzelt Szenen zu drehen, anhand derer die Arbeit in den verschiedenen Ateliers dokumentiert und festgehalten werden kann. Auf diese Weise soll ein exemplarischer Einblick „hinter die Kulissen“ des KINEMA-Projektjahres 2021/22 vermittelt werden.

Um die Reportage etwas aufzulockern, sollen neben der Dokumentationsarbeit andererseits aber auch Interviews mit den KINEMA-Teilnehmern geführt werden, in denen Schüler wie Lehrer nach ihren Ansichten und persönlichen Meinungen zum KINEMA-Projektjahr 2021/22 befragt werden. Dabei können beispielsweise gezielte Fragen zu bestimmten Szenen aus den drei diesjährigen KINEMA-Filmen im Mittelpunkt stehen. Entscheidend ist hierbei jedoch, lustige und provozierende Fragen zu entwickeln, damit das Interesse der Zuschauer des „Making Of“ aufrecht erhalten bleibt.

Am letzten Arbeitstag wird die Atelierarbeit darin bestehen, die Reportage zusammen zu schneiden und das Endprodukt ggf. mit einer Tonspur zu versehen, um das „Making of“ am Abend den übrigen Teilnehmern der KINEMA-Drittortbegegnung präsentieren zu können.

*

Présentation de l'atelier „Making of KINEMA 2021/22“ :

L'objectif de cet atelier est de tourner un reportage qui documente de façon exemplaire l'année KINEMA 2021/22.

Pour cela, les participants enregistreront d'une part des parties documentaires, comme par exemple l'arrivée des groupes partenaires allemands ou la discussion sur le film « seules les bêtes », afin de pouvoir en utiliser plus tard certaines scènes pour leur reportage. Au cours de la semaine, les participants se rendront également dans les autres ateliers de la rencontre tiers-lieux afin d'y tourner des scènes isolées qui permettront de documenter et conserver le travail effectué dans les différents ateliers. Il s'agit ainsi de donner un aperçu exemplaire des « coulisses » de l'année de projet KINEMA 2021/22.

Afin d'alléger quelque peu le reportage, il est prévu, en plus du travail de documentation, de réaliser des interviews avec les participants de KINEMA, au cours desquelles les élèves et les enseignants seront interrogés sur leurs points de vue et leurs ressentis personnelles concernant l'année de projet KINEMA 2021/22. Les questions peuvent par exemple porter sur des scènes spécifiques des trois films KINEMA de cette année. Il est toutefois essentiel de développer des questions amusantes et provocantes afin de maintenir l'intérêt des spectateurs du « making of ».

Le dernier jour de travail, l'atelier consistera à monter le reportage et, le cas échéant, d'ajouter une bande sonore à la production finale afin de pouvoir présenter le « making of » le soir même aux autres participants de la rencontre tiers-lieu KINEMA.

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 4 „Wasser“

Hendrik Heizmann & Katja Schöll

In beiden Filmen (Undine und Été 85) spielt Wasser eine wichtige Rolle und ist sehr präsent.

Deshalb wollen wir einen **Film über „Wasser“** drehen.

Zunächst könnten wir die Hauptpersonen beider Filme über ihr Verhältnis zu diesem Element sprechen lassen: Undine – die Wassernixe, Christoph – der Industrietaucher, David – der Bootsbesitzer und Verkäufer von Anglerbedarf in einem Seebad in der Normandie, Alexis und seine Erfahrungen am Meer.

Wir wollen uns zudem Gedanken dazu machen, welche Rolle Wasser auf der Erde und für uns in den unterschiedlichen Bereichen unseres Lebens spielt [z.B. Wasser als Lebensgrundlage, Energie, Freizeit, aber auch Überschwemmungen, Wasserknappheit, Verschmutzung, ...], und wir wollen ausgewählte Aspekte mit filmischen Mitteln darstellen.

Mögliche Requisiten: Masken der Protagonisten (Kopien der Gesichter), die Weltkarte, Fotos?

*

Dans les deux films, l'eau joue un rôle important et elle est très présente dans Undine aussi bien que dans Été 85. On va donc tourner **un film au sujet de l'eau**.

D'abord, on pourrait faire parler les personnages principaux sur leur rapport avec cet élément : Undine – l'ondine, Christoph – le plongeur industriel, David – propriétaire d'un bateau et d'un magasin pour articles de pêche dans une station balnéaire en Normandie, Alex et ses expériences au bord de la mer.

Pour en aller plus loin, nous allons réfléchir sur le rôle que joue l'eau sur notre planète et dans différents domaines de notre vie (par exemple l'eau comme base de la vie, l'énergie, les loisirs, mais aussi inondations, manque d'eau, pollution) et nous allons réaliser / représenter quelques aspects avec des moyens cinématographiques.

Accessoires possibles : masques des protagonistes, une carte du monde, des photos?

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22
Atelier 5 „Spielformen der Liebe im Jahr 2022 oder welcher Liebestyp bist du so?“
Pascale Lemerre & Eleni Faniadou

In diesem Atelier wollen wir anhand der diesjährigen Projektfilme *Été 85*, *Undine* und *Seules les bêtes* verschiedene Formen von Liebe, Beziehung und Partnerschaft thematisieren.

Ausgangspunkt ist dabei die Darstellung dieser Aspekte in den Projektfilmen, aber auch darüber hinaus sind passende Aspekte willkommen.

In einer Art Podiumsdiskussion bzw. Talkshow (je nach Vorliebe der Teilnehmer*innen) stellen verschiedene geladene Gäste ihre Liebesvorstellungen vor. Dies können „Gäste“ aus den Filmen sein (z. B. Alexis, David, Undine, die über ihrer Liebesvorstellungen sprechen), es können aber auch weitere Personen sein, die mit den Charakteren aus den Filmen ins Gespräch kommen.

Es sollen dabei verschiedene Spielformen der Liebe zur Sprache kommen (romantische Liebe, unerfüllte Liebe, Liebe in Zeiten von Covid, Lieben in Zeiten von Dating-Apps, Liebe in den sozialen Medien, sexualisierte Liebesvorstellungen, gleichgeschlechtliche Liebe, traditionelle Vorstellung von Liebe...)

Neben den geladenen Gästen soll es auch Journalisten, Psychologen, spezielle Berater geben, die das Gespräch vorantreiben, provozieren, Fragen stellen.

Das Hauptziel dieses Ateliers ist es, ein möglichst vielfältiges und facettenreiches Bild über die Liebeskonzeptionen und Filme aufzuzeigen. Die Stimmung kann ernst, lustig, witzig, ironisch sein.

Besonders wichtig ist dabei der kommunikative Aspekt, denn die Teilnehmer*innen sollen bei der Vorbereitung des Ateliers miteinander ins Gespräch kommen und dabei Rollen zuweisen, Liebeskonzeptionen erarbeiten, Vorstellungsformen ausarbeiten. Dabei kommt beiden Sprachen eine gleichwertige Rolle zu. Die Sprache kann dabei ein verbindendes Element bei diesem Thema sein bzw. ein trennendes Element.

Die Schüler*innen sollen dann auch die Aussprache und Intonation der jeweiligen Fremdsprache üben und vorbereiten und sich gegenseitig dabei helfen.

Folgendes Material kann für dieses Atelier eingesetzt werden:

- typische Kleidung aus den Filmen (Jeansjacke, Jeanshemd, gestreifter Pulli, Tauchermaske, Schwimfflossen, grüngefärbte Kleidungsstücke, ...)
- Filmmusik (kann eingespielt werden)
- Kopfhörer
- Smartphone
- ...

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22
Atelier 5 „Les jeux de l’amour en 2022 ou quel type d’amoureux/d’amoureuse es-tu ?“
Pascale Lemerre & Eleni Faniadou

Le thème de cet atelier est l’amour : Les différentes formes d’amour et de relations amoureuses, les différents types de couples. Nous nous appuyerons sur les films au programme de cette année : *Été 85*, *Undine* et *Seules les bêtes*.

Notre point de départ sera donc les différentes représentations de l’amour dans les films du programme, mais il est tout à fait possible d’élargir à d’autres aspects.

Dans une sorte de débat, ou de „talkshow“ (au choix des participants et participantes) différents invités présenteront leur vision de l’amour. Il pourrait s’agir d’„invités“ tout droit venus des films (par exemple Alexis, David, Undine...) qui parleraient de leur vision de l’amour, mais il pourrait aussi s’agir d’autres personnes qui discuteraient avec les personnages des films.

Il faudra donc évoquer différentes formes d’amour (l’amour romantique, l’amour malheureux, l’amour au temps du covid, l’amour à l’époque des sites de rencontres, l’amour et les réseaux sociaux, l’amour „sexualisé“, l’amour homosexuel, l’image plus ou moins traditionnelle de l’amour...)

Au côté des invités il faudrait qu’il y ait aussi des journalistes, des psychologues, des spécialistes qui relancent la discussion, posent des questions, provoquent un peu.

L’objectif de cet atelier est de mettre en évidence une représentation de l’amour qui soit riche, avec de multiples facettes et qui corresponde aussi au contenu des films. L’ambiance peut être sérieuse, ou drôle, humoristique, ironique.

La communication entre les participantes et participants est un élément très important, car en préparant cet atelier, ils doivent se mettre d’accord pour se répartir les rôles, réfléchir à différentes représentations de l’amour, proposer des mises en scène. Chacune des deux langues (française et allemande) joue un rôle équivalent dans la communication. La langue peut être un élément qui unit, mais aussi, pourquoi pas, qui sépare.

Les élèves doivent s’entraider et s’entraîner à prononcer correctement dans la langue étrangère.

Quelques idées d’accessoires qu’on peut utiliser pour cet atelier :

- des vêtements vus dans les films (veste en jean, chemise en jean, pull marin, masque de plongée, queue de poisson, vêtements verts...)
- on peut ajouter de la musique (musique des films)
- des casques audio (balladeurs)
- le téléphone portable
- ...

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 6 „L'infidélité : À la vie, à la mort !“ / „Untreue: Liebe und Tod“

Myriam Canzler & Larissa Schmidt

Dans cet atelier, vous devrez vous intéresser à la thématique de **l'amour lié à l'infidélité et à la mort** comme dans les films *Undine*, *Été 85* et *Seules les bêtes*.

Vous devrez vous inspirer de cette thématique pour imaginer une histoire d'amour et d'infidélité ayant comme point de départ une rencontre comme dans *Été 85* et *Undine*. Votre histoire devra emprunter des éléments aux 3 films comme par exemple une situation, une scène, un lieu, un élément du décor, une musique, une partie d'un dialogue, etc. Ces emprunts aux trois films doivent être reconnaissables pour les spectateurs.

Votre production finale pourra prendre au choix la forme d'un film de 4-5 minutes ou d'une représentation théâtrale.

Si possible :

Apportez des objets suivants :

caméra, trépied, câble ordinateur/portable, logiciel de montage, tout objet permettant de mettre en scène des éléments des deux films (p. ex. walkman)

*

Dieses Atelier soll in Anlehnung an die drei Filme *Undine*, *Été 85* und *Seules les bêtes* von der **Liebe in Verbindung mit Untreue und dem Tod** handeln.

Die Teilnehmer*innen sollen sich von dieser Thematik inspirieren lassen und sich eine Geschichte über Liebe und Untreue ausdenken, die als Ausgangspunkt eine Begegnung wie in *Été 85* und *Undine* hat. Die Geschichte sollte Elemente aus allen drei Filmen entlehnen, z. B. eine Situation, eine Szene, einen Ort, eine Requisite, eine Filmmusik, einen Teil eines Dialogs etc. Diese Elemente aus den drei Filmen müssen für die Zuschauer erkennbar sein.

Das Endprodukt kann wahlweise die Form eines 4-5-minütigen Films oder einer Theateraufführung annehmen.

Wenn möglich, folgende Gegenstände mitbringen:

Kamera, Stativ, Computer-/Laptopkabel, Schnittsoftware, alle Gegenstände, mit denen Elemente aus beiden Filmen in Szene gesetzt werden können (z. B. Walkman)

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22
Atelier 7 „Was wäre passiert, wenn... – Varianten ausgewählter Filmszenen entwickeln
und gestalten“ / „Que se serait-il passé si... ? Ecrire et tourner des variantes de
certaines scènes des films“
Karine Dupor & Pia Franke

In diesem Atelier wählen die Schülerinnen und Schüler Szenen aus den Filmen *Undine*, *Été 85* und *Seules les bêtes* aus, die sie besonders interessieren, aber vor allem auch irritieren, verstören oder ärgern und die sie deshalb verändern möchten. Sie können sich dabei auf das Spiel und die Reaktionen der Figuren, die Texte, die Musik oder die filmästhetische Umsetzung beziehen.

Nach der Auswahl entsprechender Szenen in den drei Filmen werden Veränderungen entwickelt, neu gespielt, gefilmt und zusammengeschnitten. Beim Umschreiben der Szenen können die Schülerinnen und Schüler auch andere Filmgenres erproben: Komödie, Abenteuerfilm, Science-Fiction, Krimi...

Mitgebracht werden sollten typische Kleidung bzw. Requisiten, die in den Filmen eine Rolle spielen (falls möglich).

*

Dans cet atelier, les élèves sélectionnent dans les films *Undine*, *Été 85* et *seules les bêtes* des scènes qu'ils trouvent intéressantes, mais particulièrement irritantes, dérangeantes, énervantes, ... et qu'ils voudraient par conséquent modifier. Ils peuvent par exemple modifier le jeu et les réactions des personnages, les répliques, la musique, l'esthétique, ...

Après avoir sélectionné les scènes dans les trois films, les élèves imaginent des modifications, rejouent les scènes, les filment et procèdent enfin au montage. Les élèves peuvent explorer d'autres genres cinématographiques lors de la réécriture des scènes : comédie, aventure, science-fiction, policier, ...

Les élèves auront besoin de vêtements et d'accessoires qui jouent un rôle dans les films.

Inspiration:

<https://www.youtube.com/watch?v=i8Fo0yL18Pc>

Im Rahmen der Hauptthematik „Auf Liebe und Tod“ interessieren wir uns für die Liebesbeziehungen der drei vorgestellten Filme (*Été 85*, *Undine*, *Seules les Bêtes*). Besonders interessante, aber auch oft problematische oder beeindruckende Aspekte dieser Beziehungen kommen vor allem in Dialogszenen zum Ausdruck, in denen sich zwei Protagonisten gegenüberstehen.

Das Produkt des Ateliers sollen kurze gefilmte Szenen nach dem Vorbild der Methode des „*boring-room-challenge*“ sein.

- ⇒ Ein „*boring room*“ (langweiliger bzw. nicht inspirierender Raum) kann z. B. ein geschlossener Raum sein, aber auch ein Hotelflur, eine Eingangshalle, ein Ort draußen, der auf den ersten Blick keine besonderen Requisiten und keinen interessanten Hintergrund bietet.

Ausgangssituation:

Die SchülerInnen haben für das Atelier Räumlichkeiten zur Verfügung, die wenig mit den sorgfältig ausgewählten und inszenierten Orten der Filme gemeinsam haben. Das soll sie dazu inspirieren, Szenen mit ihren eigenen Ideen filmisch zu gestalten und zu drehen.

Einfache Requisiten wie Alltagsgegenstände, Accessoires, Kleidung etc. können und sollen den Schaffenden dabei helfen.

Produkt:

Ziel ist, eine Dialogszene aus einem Film **anders** darzustellen, z. B. mit anderen, eigenen Worten, einer anderen Musik, anderen Licht- oder Töneffekten, einem besonderen Schnitt, oder in ein artfremdes Genre transponiert (Komödie, Krimi, Actionfilm...). Es kann auch eine Szene „weitergedacht“ werden. Wichtig ist, dass jede/r SchülerIn mindestens eine Rolle übernimmt und eine Szene in der jeweiligen Fremdsprache spielt. Dieselbe Szene kann auch z.B. auf unterschiedliche Weise von zwei Binomen dargestellt werden.

Arbeitsanweisungen:

- 1) Einigt euch auf Szenen (aus den drei vorgestellten Filmen), die entweder schon einen Dialog enthalten oder zu der ihr einen Dialog schreibt. Die Szene kann zum Beispiel folgende Figurenkonstellationen betreffen: Alexis-Kate, Alexis-David, Undine-Johannes, Undine-Christoph, oder eines der Paare aus „*Seules les Bêtes*“
- 2) Übernehmt dabei die Perspektive / die Rollen der Protagonisten und setzt sie in einen anderen Kontext: ändert z. B. die Umgebung, die Situation, das Genre, die Musik, die benutzte Tonlage (flüstern/schreien...), die Gefühle (brutal/zärtlich, traurig/fröhlich, verliebt/wütend...), den Ausgang der Szene etc. Schreibt die Szene mit euren eigenen Worten um oder denkt und schreibt sie weiter.
- 3) Versucht, mit Hilfe dieser einfachen Mittel eine kunstvolle Inszenierung zu gestalten. Benutzt dabei ein paar typische Requisiten, Accessoires oder Indizien als Hinweise auf die Szenen bzw. Figuren in den Filmen, die deutlich machen, um wen/was es sich handelt, z. B. eine Kaffeetasse, eine Wasserflasche, eine Badewanne (Dusche), eine (Taucher-)Figur, einen Kamm etc. Filmt die Szenen.

Für den Filmschnitt könnt ihr ein digitales Montageprogramm benutzen, das euch zur Verfügung gestellt wird.

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 8 „Le challenge du boring room“

Bettina Kühl & Almuth Bassier

Inspiration pour notre atelier :

<https://www.youtube.com/watch?v=i8Fo0yL18Pc>

Dans le cadre de la thématique principale « L'amour, à mort », nous nous intéressons aux relations amoureuses dans les trois films présentés (*Été 85*, *Undine*, *Seules les Bêtes*).

Les aspects particulièrement intéressants et marquants, mais aussi souvent problématiques se trouvent avant tout dans les scènes à dialogue, dans lesquelles deux protagonistes se font face.

Les produits de l'atelier seront de courtes scènes filmées, selon l'exemple de la méthode du « challenge du boring room ».

- ⇒ Par « boring room », on entend un espace ou lieu ennuyant ou peu inspirant ; cela peut être un lieu clos comme une pièce, mais aussi un couloir d'hôtel, un hall d'entrée, un lieu à l'extérieur qui à première vue n'offre ni d'accessoire particulier ni de décor intéressant.

Constat initial :

Pour réaliser cet atelier, les élèves ont à leur disposition des espaces qui ont peu de choses en commun avec les décors de film soigneusement choisis et préparés, ce qui les oblige à créer et tourner des scènes de films à partir de leurs propres idées et inspirations.

Des accessoires simples comme par exemple des objets de la vie quotidienne, des accessoires trouvés dans ses effets personnels, des vêtements apportés etc. peuvent et doivent aider les participant.e.s à réaliser leur projet.

Production attendue :

Le but est de **modifier** ou de **transformer** une scène de film, par exemple en utilisant ses propres mots pour réécrire le dialogue ou alors en modifiant la musique, les effets de son ou de lumière, grâce à une technique de montage particulier ou encore en transposant la scène dans un genre cinématographique différent (comédie, policier, film d'action...). On peut également choisir d'imaginer la suite d'une scène déjà existante.

Ce qui importe, c'est que chaque élève endosse au moins le rôle d'un personnage de film et s'exprime dans la scène en langue étrangère. Il est possible que la même scène soit présentée par deux binômes, mais alors de deux manières différentes.

Consignes :

- 1) Mettez-vous d'accord sur des scènes (issues des trois films) qui, soit contiennent déjà un dialogue, soit pour lesquelles vous en écrirez un. La scène pourrait par exemple concerner les constellations de personnages suivantes : Alexis-Kate, Alexis-David, Undine-Johannes, Undine-Christoph, ou l'un des « couples » du film « Seules les Bêtes ».
- 2) Gardez la perspective et les rôles des personnages et transportez-les dans un autre contexte, par exemple en modifiant l'environnement dans lequel ils évoluent, la situation, le genre cinématographique, la musique, le ton de voix (chuchoter, crier...), les émotions (brutal/affectueux, triste/joyeux, amoureux/en colère...), l'issu de la scène etc. Réécrivez la scène avec vos propres mots ou imaginez-en une suite.
- 3) Essayez, à l'aide de moyens simples, de créer une mise en scène artistique. Utilisez pour ce faire des décors existants (inspirés des films), quelques accessoires ou indices pour que les spectateurs reconnaissent la scène en question, par exemple : une tasse à café, une bouteille d'eau, une baignoire (ou douche), une figurine (de plongeur), un peigne etc. Filmez les scènes.

Pour le montage, vous pourrez utiliser un programme numérique qu'on vous mettra à disposition.

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22
Atelier 9 „Farben, Licht, Landschaften“ (Dokumentarfilm) / „Couleurs, lumières,
paysages“ (film documentaire)
Mirjam Tautz & Christian Mühling

Les élèves réfléchiront, à partir de scènes et images des deux films étudiés en classe et du film *Seules les bêtes*, visionné lors du tiers lieu, au rôle de la lumière, des couleurs et à la représentation des paysages dans le cinéma.

Quels effets sont produits sur nous, les spectateurs et spectatrices, par la façon de filmer des lieux, de mettre en scène des paysages ? Ressentons-nous ces effets de la même façon, ou pouvons-nous constater des différences de perception, en fonction, par exemple, de nos lieux d'origine ?

Les élèves de l'atelier pourront exprimer leurs propres idées sur ces sujets et aussi interroger d'autres participants sur place, puis filmer à leur tour les paysages et saisir les couleurs et lumières des lieux que nous verrons à Angerville et lors de notre excursion au bord de la mer. Par ailleurs, elles/ils pourront s'inspirer de leurs sentiments et souvenirs personnels, mais également de textes (poèmes, extraits d'œuvres, citations d'artistes, ...).

*

In Bezug auf Szenen und Bilder der beiden im Unterricht besprochenen Filme und des Films, den wir gemeinsam zu Beginn der Drittortbegegnung sehen werden (*Seules les bêtes*), werden die SuS im Workshop über die Rolle von Licht und Farben und über die Darstellung von Landschaften im Film nachdenken.

Welche Wirkung erzeugt auf uns ZuschauerInnen die Art und Weise, mit der Orte gefilmt, Landschaften in Szene gesetzt werden? Empfinden wir diese Wirkung gleichermaßen oder können wir Unterschiede in der Wahrnehmung feststellen, zum Beispiel in Zusammenhang mit unserem Herkunftsort?

Die SuS werden sowohl ihre eigenen Ideen zu diesen Themen ausdrücken, als auch andere TeilnehmerInnen der Begegnung befragen, und sie werden nicht zuletzt selbst die Landschaften filmen, die Farben und das Licht der Orte festhalten können, die wir in Angerville und bei unserem Ausflug ans Meer sehen werden. Dabei können sie sich zusätzlich von ihren persönlichen Gefühlen und Erinnerungen oder auch von Texten (z.B. Gedichten, Auszügen aus Werken, Zitaten von Künstlern usw.) inspirieren lassen.

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 10 „Vom Suchen und Finden der Liebe“

Martina Bildstein & Dagmar Goedeke

Überlegungen:

In den beiden Projektfilmen *Été 85* und *Undine*, aber auch in *Seules les bêtes* geht es um Figuren, die (teilweise) erfolgreich oder vergeblich nach Liebe suchen. Dabei ergeben sich vielfältige Facetten und Spielarten der Liebe: Liebe als Lebenselixier, Innigkeit, Verbundenheit, Ausbruch aus Langeweile, Entdecken oder Ausleben der eigenen Sexualität, Fürsorge, Chance auf neue Erfahrungen, Schlüssel zu materieller Bereicherung oder Statusgewinn, das Gegenüber als Projektionsfläche, das Ausleben von Homo- und Heterosexualität ...

Die vielen unterschiedlichen Motivationen können der Ausgangspunkt für neue Paarkonstellationen sein. Es geht zunächst darum zu überlegen, welches die Beweggründe der Filmfiguren für ihre Suche nach Liebe sind und welche Art von Liebesbeziehung sie anstreben.

Daran schließen sich Überlegungen an, zwischen welchen Figuren sich eine engere (Liebes-) Beziehung entwickeln könnte bzw. wie tragfähig diese neuen Paarkonstellationen sind.

Umsetzung:

- Die TN der Gruppen machen sich zunächst Gedanken zu den einzelnen Figuren und den Beweggründen, die ihrem Liebeswunsch zugrunde liegen. Anschließend wählen sie eine Figur, die sie verkörpern möchten.
- In einem Speed-Dating treffen die Figuren in unterschiedlichen Konstellationen aufeinander, stellen sich und ihre Wünsche vor und loten potenzielle Gemeinsamkeiten aus. Sie überlegen, ob sie für eine gemeinsame Beziehung bereit wären.
- Zwei Jahre später: Die entstandenen Paare resümieren ihre gemeinsame Zeit und reflektieren, warum ihre Beziehung (nicht) erfolgreich war.

Die Umsetzung kann, je nach Wunsch der Gruppe, in Form eines Films oder in Theaterszenen erfolgen.

Material/ Requisiten:

- technische Ausrüstung für eine filmische Umsetzung: Kamera, Smartphone, Möglichkeit zum Filmschnitt, zur Präsentation
- eventuell Requisiten zur Charakterisierung der Figuren (Kleidung, Make-up, ...)
- Tonpapier, Moderationskarten, Schere, Kreppband, Edding-Stifte...

KINEMA-Drittortbegegnung SJ 2021/22 / KINEMA rencontre tiers-lieu 2021/22

Atelier 10 „Vom Suchen und Finden der Liebe“

Martina Bildstein & Dagmar Goedeke

Réflexions :

Dans les 3 films, *Été 85*, *Ondine* et *Seules les bêtes*, il s'agit de personnages étant à la recherche de l'amour – certains le trouvent, d'autres le cherchent en vain. En effet, dans ces films, l'amour se manifeste sous différentes formes : élixir de vie, profondeur, liens étroits, évasion de l'ennui, découverte ou expérience de sa propre sexualité, sollicitude, occasion de nouvelles expériences, clé pour l'enrichissement matériel ou pour augmenter son statut, vis-à-vis en tant qu'écran de projection, expérience de l'homo- et de l'hétérosexualité...

Les motivations diverses et variées peuvent être le point de départ pour d'autres configurations de couples. Il s'agit, dans un premier temps, de réfléchir à ce qui a poussé les personnages à leur quête de l'amour et à quel type de relation amoureuse ils recherchent.

Dans un deuxième temps, il s'agit de réfléchir à quels personnages pourraient développer des liens étroits et à quel point ces nouvelles configurations de couples sont pérennes.

Mise en œuvre :

- Les participants réfléchissent aux personnages et à leurs motivations dans leur quête de l'amour. Puis, ils choisissent le personnage qu'ils souhaitent incarner.
- Lors d'un speed-dating, les personnages se rencontrent dans différentes constellations, ils se présentent ainsi que leurs vœux et explorent d'éventuels points en commun. Ils réfléchissent à la question de savoir s'ils seraient prêts à s'engager dans une relation.
- Deux ans plus tard : Les couples s'étant formés dressent le bilan de leur temps passé ensemble et expliquent pourquoi leur relation (n') a (pas) été couronnée de succès.

La mise en œuvre peut se faire sous forme d'un film ou de saynètes.

Matériel/ Accessoires

- équipement technique pour une mise en scène filmique : caméra, Smartphone, logiciel de montage
- accessoires pour caractériser son personnage (habits, maquillage, ...)
- papier de couleur, fiches bristol, ciseaux, papier crêpe, feutres...